

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 49 (1987)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Kornverlustmonitor DICKY-John

Ermöglicht Ihnen eine maximale Dreschgeschwindigkeit bei weniger Verlust; dadurch mehr Dreschfläche, zufriedener Kunden und

**mehr Rendite**



**AGROELEC AG** R. Zuber, 8477 Oberstammheim, Tel. 054 - 45 14 77



Die Waadt ist die Versicherungsgesellschaft  
des Schweizerischen Verbandes für  
Landtechnik – SVLT

Agenturen in der ganzen Schweiz

## Doppel- bereifung Gitterräder

**25 Jahre**

**Umbereifung**  
mit unseren ver-  
grösserten Räder  
fahren Sie  
30 km/h.



mechanische Werkstätte  
6017 Ruswil, Tel. 041 73 1158

alle Grössen – für alle  
Traktoren-Typen.  
Die grösste Auswahl  
in der Schweiz.

Verkauf durch den  
Landmaschinen-Fachhandel.

# Jetzt

bei Ihrem Hürlimann-Händler

## Super- Preise

bei den 50+60-PS-  
Klassen



Aeschbacher Peter, 8175 Windisch  
Telefon 01/858 29 61

Barmettler Josef, 6374 Buochs  
Telefon 041/64 35 54  
Fritale Giswil  
Telefon 041/68 21 66

Benninger Max, 8105 Watt  
Telefon 01/840 42 15

Diethelm Anton, 8854 Gällenen  
Telefon 055/64 34 64

Enz AG, 6162 Ebnet/Entle  
Telefon 041/72 13 75

Gebr. Herzog, 6265 Roggiswil  
Telefon 062/84 14 33

Jehle Franz, 5265 Wittnau  
Telefon 064/61 27 23

Knobel Paul AG, 6280 Hochdorf  
Telefon 041/88 15 03

Kurz Max, 8132 Egg  
Telefon 01/984 05 87

Lüscher & Lüthi, 5707 Seengen  
Telefon 064/54 13 50

Meier Josef, 6210 Buchs  
Telefon 062/86 36 80

Meyer Walter, 6218 Etiswil  
Telefon 045/71 30 66

Rogenmoser Walter, 6314 Unterägeri  
Telefon 042/72 37 32

Saxer Umberto AG, 5642 Mühlu  
Telefon 057/48 17 17

Gebr. Stoll, 8217 Wilchingen  
Telefon 053/62 22 34

Trummer Elmer Fred, 8752 Nälts  
Telefon 058/34 21 40

Von Rickenbach Anton, 6422 Steinen  
Telefon 043/41 11 58

Wernli Transporte AG, 5112 Thalheim  
Telefon 062/43 17 48

Wismer Jürg, 8908 Hedingen  
Telefon 01/761 88 55

Gebr. Bandi, 4536 Attiswil  
Telefon 065/77 16 25

Bärtschi Hermann + Sohn, 3349 Mülchi  
Telefon 031/96 53 50

Bracher Heinz, 4934 Madiswil  
Telefon 063/56 28 90

Burger Fritz, 3647 Reutigen  
Telefon 033/57 11 25

Gyr Ueli, 4207 Bretzwil  
Telefon 061/96 17 79

Gebr. Hürlimann, 3210 Kerzers  
Telefon 031/95 56 44

Kettl Alfred, 4243 Dittingen  
Telefon 061/89 21 21

Hamedan, 4442 Diepfingen  
Telefon 061/98 12 21

Kupferschmid Paul, 2540 Grenchen  
Telefon 065/52 13 28

Lerch Hermann, 4657 Dulliken  
Telefon 062/35 10 09

Lüthi Hans, 3535 Schuppach  
Telefon 035/71 21 00

Merster Hans, 3364 Seeburg  
Telefon 063/68 11 86

Jäggi Franz, 4632 Neuendorf  
Telefon 062/61 22 17

Nikles Walter, 3274 Buhl  
Telefon 032/80 10 88

Recher Heinz, 4304 Giebenach  
Telefon 061/83 29 27

Rubin + Trummer, 3714 Frutigen  
Telefon 033/71 15 31

Siegenthaler Urs, 3439 Rantlüh  
Telefon 035/6 74 64

Stähli Heinz, 3858 Holstetten B  
Telefon 036/51 32 50

Wenger Paul, 3135 Wattenwil  
Telefon 033/56 12 14

Gebr. Würsten, 3780 Gstaad  
Telefon 030/4 14 79

Wüthrich Heinrich, 3114 Niederwiltach  
Telefon 031/98 06 27

Wytenbach Ernst, 3176 Neuenegg  
Telefon 031/94 00 71

Wyss Anton, 3132 Riggsberg  
Telefon 031/80 05 82

Nydegger Hanspeter, 3280 Murten  
Telefon 037/71 20 51

Bachmann AG, 9554 Tägerschen  
Telefon 073/45 13 45

Deizhler AG, 9246 Niederburen  
Telefon 071/81 14 21

Dürsch Julius, 7473 Alvanen Bad  
Telefon 081/72 15 73

Forrer Ruedi, 9123 Nassen  
Telefon 071/55 10 11

Keller Ernst, 9105 Schwellbrunn  
Telefon 071/51 18 20

Lüthi Niklaus, 9556 Affeltrangen  
Telefon 073/45 13 93

Minder Kurt, 8572 Berg  
Telefon 072/46 15 46

Mühlbacher Franz, 9205 Waldkirch  
Telefon 071/98 14 54

Neff Emil, 9050 Appenzell  
Telefon 071/87 14 28

Roth Werner, 9496 Haag  
Telefon 085/7 11 92

Fa. Schweizer, 9652 Neu St. Johann  
Telefon 074/4 13 34

Schwitzer Philipp, 8888 Mädris  
Telefon 085/2 59 96

Stotzer Fritz, 8264 Eschenz  
Telefon 054/41 44 55

Gebr. Strassmann, 8726 Ricken  
Telefon 055/88 18 80

Tosana, 7430 Thusis  
Telefon 081/81 24 80

Tritten Christian, 8322 Madetswil  
Telefon 01/954 22 06

Vecchi Emil, 8479 Altikon  
Telefon 052/38 12 58



# Hürlimann

Traktoren AG CH-9500 Wil · Tel. 073 / 23 20 20



Zu verkaufen neuwertiger

## automatic Ballenlader

Marke COATA CC 96.  
Inhalt 96 Ballen,  
Ladezeit 7–10 Min.  
Abladezeit 5–8 Min.  
Arbeitsbreite 3 m  
Transportbreite 2,20 m  
Leergewicht 2500 kg  
Kraftbedarf 45–50 PS

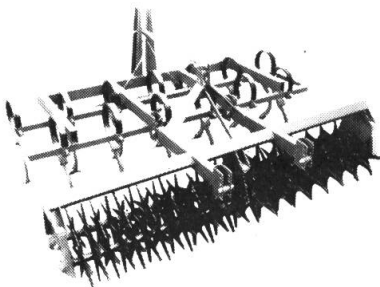


Infolge Betriebsumstellung günstig.

**Telefon 061 - 30 31 43**

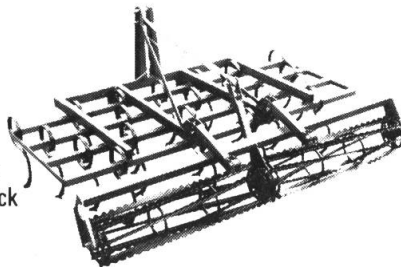
## ZAUGG-Qualitätsgeräte für den Ackerbau

### ZAUGG-Kombi-Egge

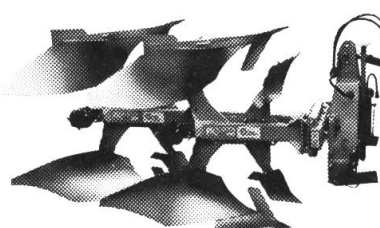


- ◀ – stabiler Stahlrohrrahmen
- Montage von verschiedenen Zinken
- Igel- und Spatenwalzenblock
- ▶ – stabiler Stahlrohrrahmen
- Zinken auf vier Balken verteilt
- Krümmer- und Ringelwalzenblock

### ZAUGG-Federzinken-Egge

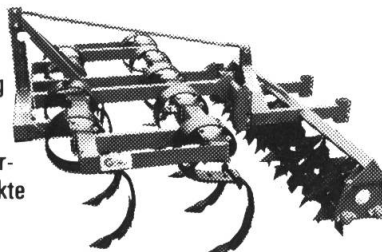


### ZAUGG-Baukasten-Drehpflug



- ◀ – Non-stop Steinsicherung
- 2- und 3-scharig
- ▶ – halbstarre Zinken
- starre Zinken mit Bruchsicherung
- gute Bodenvermischung

### ZAUGG-Grubber



Alle Geräte mit ZAUGG-Unterlenker-Schnellanschluss und Anhängpunkte für verschiedene Nachlaufgeräte.

**BEA, Freigelände B vor Halle 18**

**Gebr. Zaugg AG**  
**3537 Eggiwil**



**Tel. 035/6 19 51**

Grösste Auswahl Förderbänder,  
kurzfristig oder ab Lager lieferbar.  
Auch Spezialanfertigungen.  
Sehr preisgünstige Modelle.  
Beste Referenzen.

- Kettenförderer
- Muldenbänder
- Vielweckbänder

Zubringerbänder für  
Mais, Silofutter,  
Ballen, Kartoffeln  
Sägemehl, Obst usw.

Verlangen Sie unser Angebot,  
wir lösen auch Ihr Förderproblem.

**Dezlhöfer AG**  
**Landmaschinen**

9246 Niderbüren SG, Tel. 071 - 81 14 21

## Rotorzinkenegge Früh



**Wer sie kennt, ist begeistert**

Einzigartige und ausgezeichnete Arbeit auch unter extremen Verhältnissen, bei grosser Flächenleistung und geringem Kraftaufwand. Weniger Verschleiss. Kein Zerschneiden des Unkrautes usw. durch Patent-Zinken.

J. Früh, Maschinenfabrik, 9542 Münchwilten, Tel. 073 - 26 20 33



# Warum Huber Silos bessere Futterqualität und mehr Sicherheit bieten.

## Wartungsfreies Magnetventil

Keine mühsame Nachfüllung von Flüssigkeit, keine Verschmutzung, rostfrei, ausserdem ist es dort montiert, wo es am sichersten arbeiten kann, nämlich zuoberst.

## Sicherheitsnetz

Auf Wunsch montieren wir Ihnen oben an der Siloöffnung das Huber-Sicherheitsnetz, um die Sturzgefahr zu verhindern.

## Rutschfeste Ausstiegsleiter

## Silo-Aussenluke

Seit über 15 Jahren die meistgelobte Silo-Luke. Excenter-Schnell-Verschluss mit Raster-Sicherung ohne Gewinde. Bequemer und sicherer Einstieg dank grosser Aussentüre.

## Gewässerschutz

Nebst der längst bewährten Polyurethan-Bodenbeschichtung liefert Huber auf Wunsch, bei sorgfältig geglättetem Fundamentsüberzug, auch einen Polyester-Einlegeboden ohne Aufpreis.

## Farb- und Höhenanpassungen an bestehende Anlagen ohne Mehrpreis.

## Neues Geländer- Öffnungssystem

Das neue Öffnungssystem am Geländer für den Einsatz eines Förderbandes ohne das Geländer zu beschädigen (auf Wunsch).

## Polyestersilo im Kreuzwickelverfahren

Dank höherem Glasanteil mit Endlosglasfaser bietet das Kreuzwickelverfahren eine bessere Armierung. Ausserdem bietet Polyester ideale Lagereigenschaften: Luftdicht, keine jahrelang austretenden Giftstoffe. Darum wird Polyester auch für die Lagerung von Trinkwasser und Lebensmitteln gebraucht.

## Zusätzlicher UV-Schutz

Nur bei Huber wird am fertigen Silo noch eine zweite UV-Schutzschicht aufgetragen. Dies ist dank dem Wickelverfahren möglich. Die UV-Strahlen können somit dem Silo nichts anhaben. Die Lebensdauer wird um viele Jahre verlängert.



**BON**

**HUBER**

Ich interessiere mich für den Huber Silo. Bitte senden Sie mir Unterlagen:

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

LT

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Silos         | <input type="checkbox"/> Flüssigfutter-Silos |
| <input type="checkbox"/> Reservoirs    | <input type="checkbox"/> Förderbänder        |
| <input type="checkbox"/> Steilförderer | <input type="checkbox"/> Silofräsen          |
| <input type="checkbox"/> Güllebehälter | <input type="checkbox"/> Gülletechnik        |

**Walter Huber AG**  
5426 Lengnau, Telefon 056 / 51 01 51

## WAP Hochdruckreiniger + Supersauger = mehr Sauberkeit und Hygiene in Haus, Hof, Stall

**Die WAP-Vorteile für Sie:** ★ Hohe Zeitersparnis ★ mehr Sauberkeit ★ verbessertes Reinigungsergebnis ★ hohe Kostensenkung ★ bessere Zuchterfolge und Erträge.

**WAP L 3000**  
Der Hochdruckreiniger für die Landwirtschaft – 1000 l/h, 180 bar – warmes Wasser ohne Mehrkosten – stufenlose Druck- und Wassermengenregulierung am Sprührohr.

**Wap**

Reinigungssysteme

**WAP AG**

9606 Bütschwil SG  
Telefon 0 73 / 33 0111  
Telefax 883 272 wap.ch



Leistung in  
1 m Abstand  
59.8 dB(A)

**WAP turbo 1001**

Der Naß-/Trocken-Sauger für die Landwirtschaft. Saugstark, superleise, robust, umfangreiches Spezialzubehör.

**Verkaufs- und Servicestellen:**

1030 Villars Ste-Croix VD  
2764 Courrendin JU  
3147 Mittelhausen BE  
5442 Fislisbach AG  
7007 Chur GR  
8307 Lindau ZH  
8500 Frauenfeld TG  
9243 Jonschwil SG

# Samro

immer einen Schritt voraus



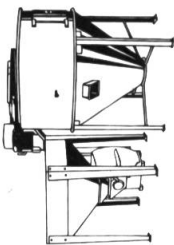
**Wir freuen uns auf Ihren Besuch an unserem Stand an der BEA in Bern. Sie finden uns an bekannter Stelle in der Halle 17, Stand 1733.**

# Samro

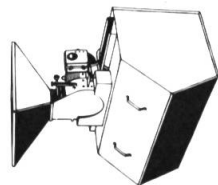
Bystronic Maschinen AG  
Abt. Landmaschinen

3400 Burgdorf, Tel. 034 225555

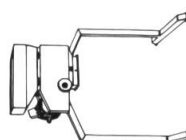
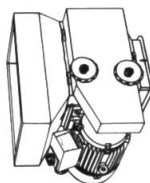
## Ihr Spezialist für mahlen, mischen, fördern, lagern



Mahl- und Mischanlagen

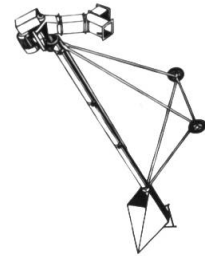


Universal-Getreidequetsche

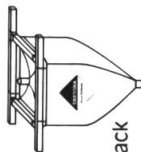


Haferquetsche

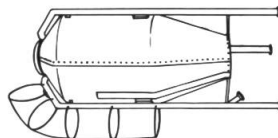
Hammermühle



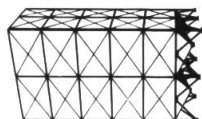
Förderschnecken



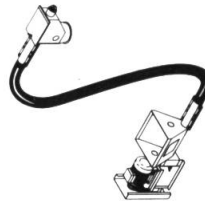
Silo-Sack



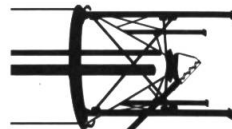
Aussensilo Kunststoffs



Silogruppen für Getreide



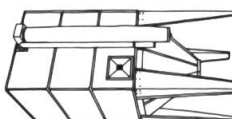
Spiralschnecken



Elevator mit Annahmegasse



Winkelschnecke für automatische Fütterung



BM-Innensilo für Mehl



**Mühlen- und Maschinenbau**  
4922 Büttberg  
Telefon 063 43 15 35

**Besuchen Sie uns an der BEA: Halle 15, Stand 1532**

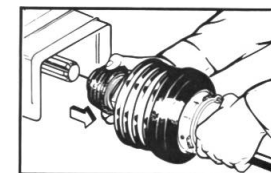
# Sicherheit oder Komfort? Ich wähle beides!



**Klick!  
Klack!**



Der neue QS-Gelenkwellenverschluß  
von Walterscheid: Sicher, schnell  
und bequem beim An- und Abkuppeln  
Ihrer Gelenkwelle!



**Walterscheid-Technologie setzt den Maßstab.**

**WALTERSCHEID**

**Paul Forrer AG**  
Aargauerstrasse 250  
8048 Zürich, Tel. 01 / 432 39 33

## COUPON

Ich interessiere mich für den neuen QS-Gelenkwellenverschluß.  
Bitte senden Sie mir weitere Informationen zu.

Name \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

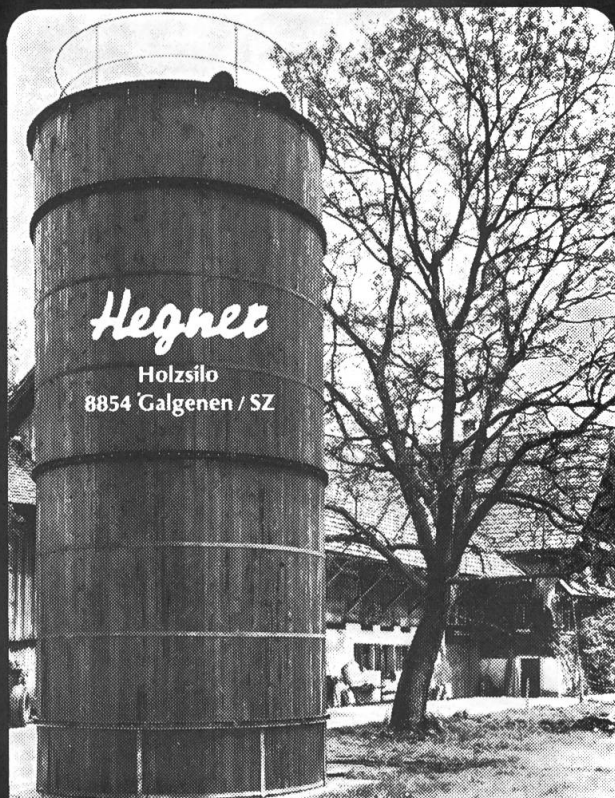
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an Paul Forrer AG Zürich

Besuchen Sie uns an der BEA, Halle 15, Stand 1526



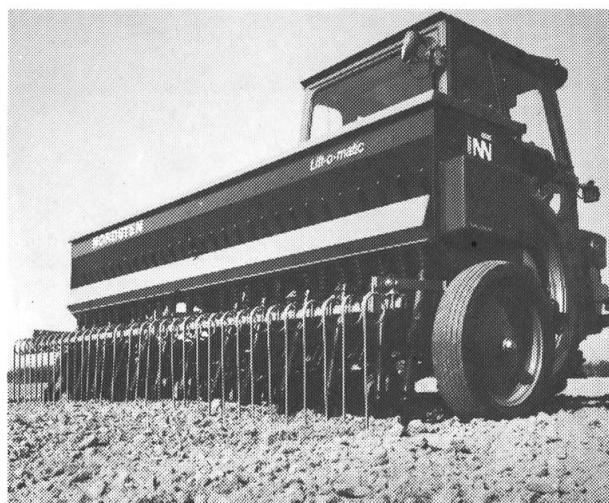
## Hegner-Holzsilo Einfachste Montage dank Elementbau!



Der Standort kann ohne grossen Aufwand gewechselt werden. Übrigens sind alle Metallteile wetterfest und brauchen keine Behandlung. Dank Holz passen sich die Hegner-Holzsilos so gut der Landschaft an.

**Stephan Hegner AG** 8854 Galgenen  
Tel. 055-64 36 44

## NORDSTEN *Lift-o-matic* Sämaschinen



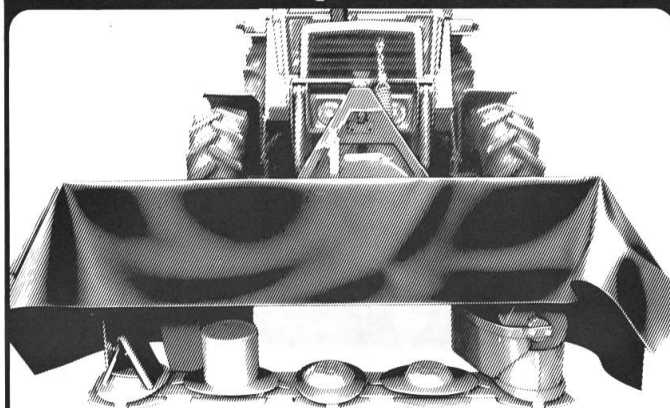
Eine der meistgekauften! Bewährte Automatik. Vollausrüstung im Grundpreis inbegriffen. Elektronische Särad-Stop-Fahrgassenschaltung.

**G** **GRIESSER** Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, ZH

Tel. 052 - 41 11 22

## MÖRTL Der Mäher-Spezialist



### Tellermäher ohne Innenschuh

- Niedriger Kraftbedarf
- Messerschnellwechsel
- 3 Schnittbreiten für Front und Heck: 1,70–2,10–2,50 m
- Gewicht bei 2,10 m nur etwa 240 kg!

#### Frontgerät:

- Dicht an der Vorderachse
- Schutz beidseitig hochklappbar
- Pendelausgleich
- Optimale Schwadbildung

#### Heckgerät:

- Günstige Transportstellung
  - Mähen von Böschungen bis 45° nach oben und unten
- Verlangen Sie Unterlagen!

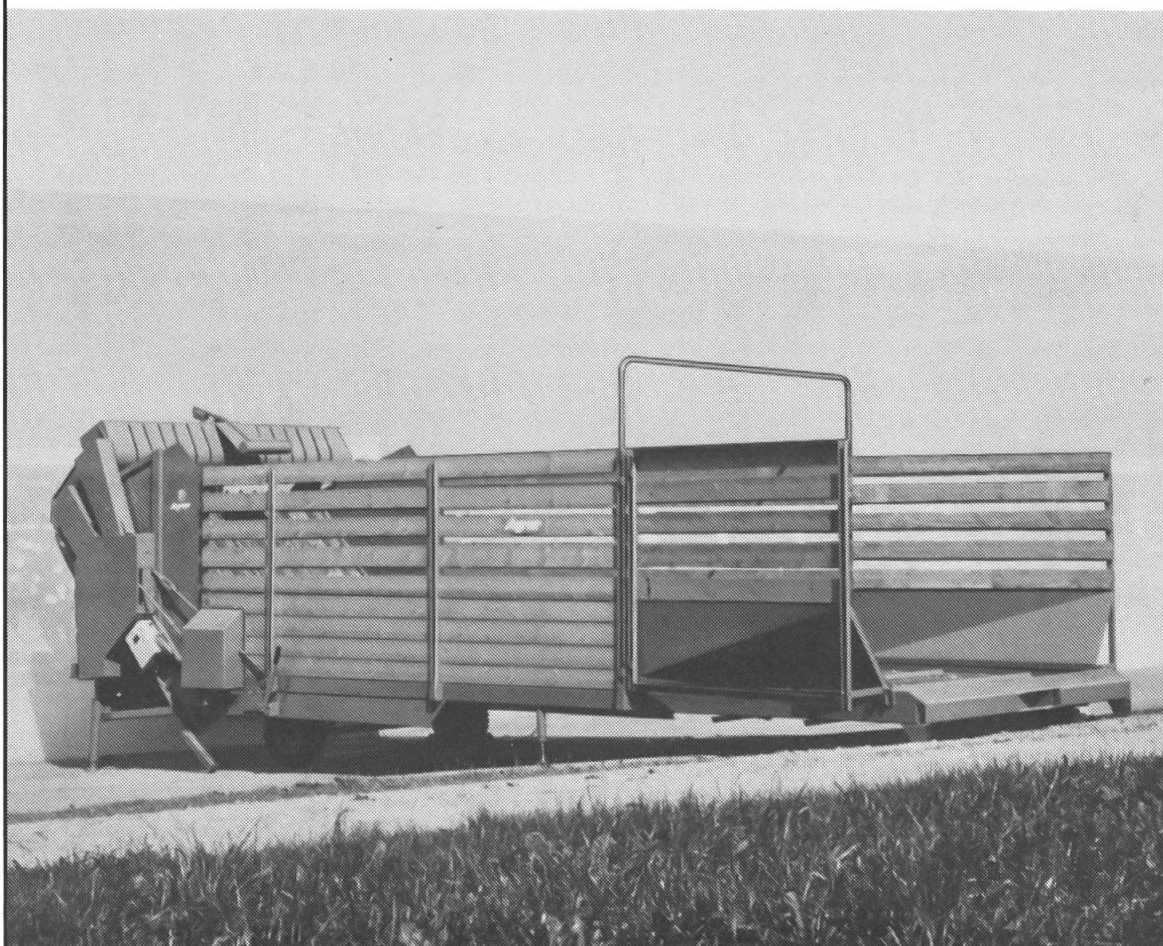
Generalvertretung:

**Dezhofer AG** Landmaschinen  
9246 Niederbüren  
Telefon 071 81 14 36

# Dosieranlagen

für hohe Leistung und  
schonende Futterbehandlung

# Agrar



Die Dosieranlagen AGRAR leisten Schwerarbeit in allen Futterarten.  
Vollautomatische Beschickung der Gebläse, Silohäcksler, Förderbänder.

Dank dem grossen Aufnahmevermögen ist Ihr Ladewagen sofort frei für  
weitere Einsätze.

Verlangen Sie bitte den ausführlichen Prospekt.

# Agrar

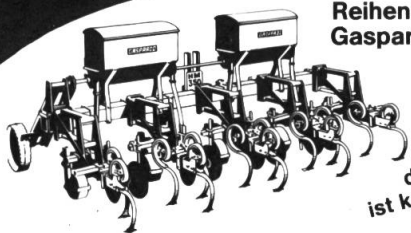
Agrar Fabrik landw. Maschinen AG  
9500 Wil SG Telefon 073/25 16 25



BEA, Bern  
Halle 17, Stand 1718

**APV**

Reihenhackgerät  
Gaspardo HL 780



Gegen  
diese Hacke  
ist kein Unkraut  
gewachsen

- für Mais, Rüben und andere Reihenkulturen
- umweltfreundlich – keine Spritzmittel
- grosse Flächenleistung – wenig Verschleiss
- genaue Steuerung – kombinierbar mit Reihen-  
düngestreuer

Gaspardo eine führende Marke – jetzt neu  
im APV OTT-Programm

APV OTT AG, 3076 Worb  
Tel. 031 83 61 11



APV OTT – Ihr Bodenbearbeitungsspezialist

RG-1

**cpo**

Perkins- + Deutz-  
Dieselmotoren  
4655 Stüsslingen  
062 48 22 77

**Wir liefern Ihnen**

alle Original PERKINS-Ersatzteile  
Original CAV- und LUCAS-Ersatzteile

Einspritzpumpen, Düsen, Shortblöcke,  
Zylinderköpfe, Kurbelwellen, Anlasser

Wir bieten wie eh und je für 1A-Qualität die gün-  
stigsten Konditionen auf dem Schweizer Markt.

**Fragen Sie uns unverbindlich an.  
Es lohnt sich bestimmt.**

## Die Neue von Reform



**SEMO 100**

Mit der neuen Semo 100 erfüllt Reform die Ansprüche der Praxis für die Zukunft. Beispiele: Anbau von Alternativkulturen (Raps, Erbsen, Bohnen etc.), Saat nach Vorfrüchten mit hohen Ernterückständen oder Kombination mit Kreiselegge. Zu den bewährten Semo Vorzügen reihen sich viele neuen Vorteile: Größerer Saatkasten (z. B. 495 Liter bei 3 m), größere Bereifung (5-16), Rührwellenabschaltung. Auf Wunsch verstellbarer Einzelschardruck nach Traktor- und Semorad, neuer Fahrgassenautomat mit Sästopf, Saatandruckwalze usw.

Generalvertretung Schweiz:

**Gerber + Reinmann AG**

4911 Schwarzhäusern, Tel. 063 - 22 01 57

Besuchen Sie uns an der BEA, Halle 16, Stand 1611

## MOTORENTEILE

vom  
Spezialisten.



ADRA/1985



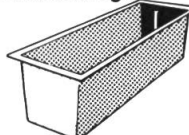
Komplette  
Programmpalette für alle  
Benzin- und Dieselmotoren. Express-  
Zustellung ab Lager.

**montinag**

Die mit dem besseren Service.

MONTINAG AG, Letzigraben 120, 8047 Zürich,  
Telefon 01/492 10 15

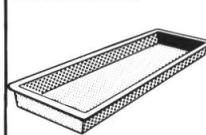
Brunnentröge



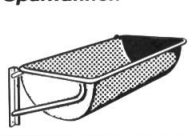
Ständen



Klaubenbäder



Spülwannen



Weidetränkefässer



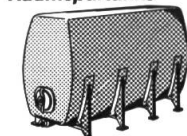
Spritzfässer



Getränkefässer



Raumspartanks



Lager-/Transport-  
tanks



Heizöltanks



Regenwasser-  
bottich



Wellplatten/  
Doppelstegplatten



Alles aus Kunststoff



Bitte verlangen Sie unsere Kunststoffartikel-  
Gratisprospekte für die Landwirtschaft.

**Faser-Plast AG Kunststoffe**  
9532 Rickenbach/Wil  
Telefon 073-23 21 44

# **RAU** ROTO-SYSTEM



## ***RAU-Rototiller. Ein neues System hat Erfolg***

Hervorragend geeignet für die pfluglose Bodenbearbeitung nach Getreide, Hackfrüchten, Kartoffeln, Zwischenfrucht und Mais.

Bessere Schollenzerkleinerung – auch in extremen und steinigten Böden. Gutes Einarbeiten von Stroh und Gründüngung.

Lockert und krümelt, mulcht und mischt ohne Matratzenbildung.

Keine Ertrags-Beeinträchtigung durch Schmierschicht; schont den Boden. Tieferes Arbeiten (bis 22 cm). Bedeutend weniger Zinkenverschleiss. Energiesparend. Weniger Überfahrten. Vielseitig kombinierbar mit Sämaschine und Vorgrubber.

Arbeitsbreiten von 1,55 bis 4 m. Mit Rohrtrag- oder selbstreinigender Packerwalze. Für Traktoren ab 25 kW (34 PS). Vorteilhafter Preis. Beste Referenzen.

### ***Eine Vorführung zeigt Arbeit und Vorteile***

Unsere Mitarbeiter für Beratung, Vorführung und Verkauf:

W. Metzger, Tagelswangen ZH, 052 321947

P. Breitschmid, Kriechenwil BE, 031 94 79 59

K. Wüthrich, Trüllikon ZH, 052 43 23 53

Hch. Marti, Dagmersellen LU, 062 86 33 36

J. Keller, Endingen AG, 056 521218

Jak. Allmann, Untereggen SG, 071 961712

R. Emch, Solothurn, 065 22 21 70



**BON** für Farbprospekt und neue Broschüre  
«Kosten senken – Fruchtbarkeit verbessern»



Name: \_\_\_\_\_



Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

## **SERVICE COMPANY AG**

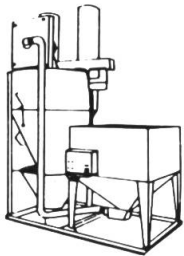
**8600 Dübendorf Usterstr.124/126 Tel.01 8201212**

***Besuchen Sie uns an der BEA, Halle 16, Stand 1626***



# PRESIDENT

## Getreide-Lagerung-Verarbeitung

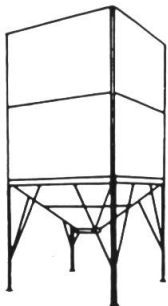


### Lagerung

- Flex-Mehl- und -Getreidesilos
- 1 oder 2 Zellen, 3,9 bis 25,5 m³
- Baukastensystem für Selbstmontage

### Verarbeitung

Hammermühlen und  
Zwangsmischer  
5,5- bis 15-PS-Mühle  
500- bis 1500-kg-Mischer  
mit Durchlaufwagen  
Getreidequetschen



### Transport

Beschickung/Entnahme: mit  
Transportschnecken und  
Elevatoren kein Problem!

**Beratung – Verkauf –  
Service**

Seit 10 Jahren Ihr Spezialist für  
Fördertechnik und Müllereimaschinen

**messag**  
Fördertechnik

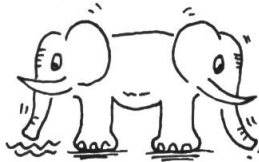
4450 Sissach BL

061 - 98 23 23

**Nass und trocken saugen ohne  
umrüsten. Das glauben Sie nicht?  
Rufen Sie uns an. Wir beweisen  
es Ihnen.**

**046 0506 06**

Zum Ortstarif



**KÄRCHER**  
Reinigungssysteme.

## STOLL Schlagkraft im Heu STOLL-Zettwender

mehr Schlagkraft durch mehr Zinken  
exakte Bodenanpassung  
Saubere Futteraufnahme  
mehr Schlagkraft STOLL Zettwender



Auskünfte und Händlerverzeichnis  
durch den Generalimporteur  
**HAMAG, Landmaschinen AG**  
3052 Zollikofen, Tel. 031- 57 83 66

# MÖRTL Der Mäher-Spezialist

**NEU**  
Gewicht ab  
190 kg

Front- und Heck-

## Tellermäher

mit Direktantrieb, ohne Innenschuh – für Land-  
wirtschaft und Kommunen.



- günstiges Gewicht bei hoher Stabilität
- geringer Kraftbedarf
- Schnittbreiten: 1.30-1.70-2.10-2.50
- Messer-Schnellwechsel
- ideale Schwadbildung
- sauberer Schnitt
- auf Wunsch mit Conditionierer

**Dezlhofe**  
Landmaschinen AG

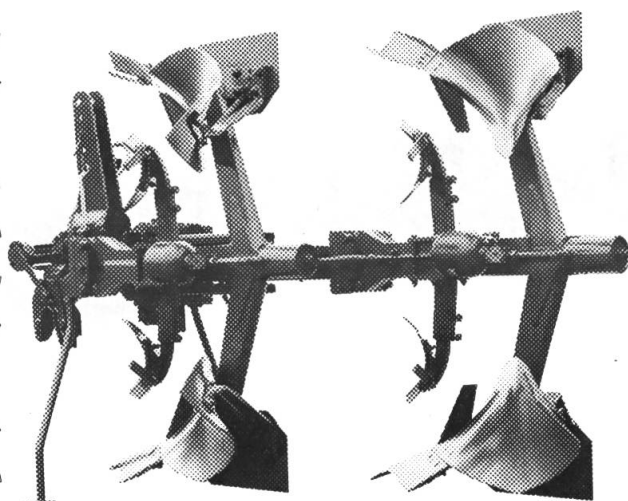
9246 Niederbüren, ☎ 071 81 14 36

**Wählen Sie die bessere  
Lösung – verlangen Sie den  
MÖRTL-Prospekt!**



# Leichter pflügen mit ALTHAUS

Der SUPRA SL wiegt weniger...



Hydr. Steinsicherung

... und braucht weniger PS

2-Schar SL 02 ab 40 PS

3-Schar SL 03 ab 55 PS

Grosser Durchlass, kein Verstopfen

Einfaches Einstellen ohne Werkzeuge

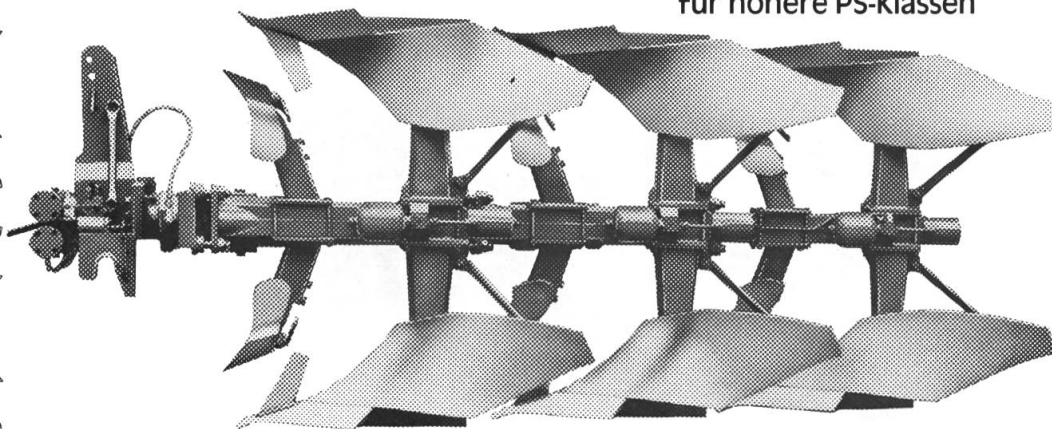
Aus dem neuen HARDOX Material

2 Jahre Vollgarantie

**ALTHAUS – der Schweizer Pflug  
für den Schweizer Bauer.**

Der NON-STOP meistert alle Böden...

2-, 3- und 4-scharig  
für höhere PS-Klassen



Wenn's drauf ankommt, bietet **nur die hydraulische Steinsicherung** wirklichen Schutz. Darum sind alle neueren ALTHAUS Pflüge damit ausgerüstet, auch der SUPRA SL.

Ob Panzerstahl-, Kunststoff-, Schlitz- oder Streifenriestern...  
Ob normale, Kombi- oder Wechselspitzschare...

ALTHAUS hat für alle Bedürfnisse die richtige Ausrüstung.

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung.

**ALTHAUS+CO AG**



Pflugfabrik, 3423 Ersigen, Tel. 034/45 55 55

Mitarbeiter: Armin Brönimann, 9500 Wil, Tel. 073 - 22 58 30 (nur morgens)  
René Mathys, 6288 Schongau, Tel. 041 - 85 33 31 (nur morgens)

**Besuchen Sie uns an der BEA, Halle 16**

Es gibt

5



## gute Gründe für Fertighallen von Uninorm.

Mit einem vielseitigen Stahlbausystem bietet Uninorm dem kostenbewussten Landwirt die kompetente Lösung. Sehen sie selbst:

1. Wir garantieren unsere Preise bis zum vereinbarten Liefertermin.
2. Das Uninorm-System ist flexibel. Mit minimalem Konstruktionsaufwand verwirklichen wir jede gewünschte Ausstattung, z.B. den Einbau von Schiebetoren.
3. In unsere Norm passen viele Wünsche. Spätere Anbauten sind mit dem Uninorm-System kein Problem.
4. Kurze Montagezeit dank Vorfabrikation und Ausführung durch eigene Fachleute.
5. 25 Jahre Erfahrung im Hallenbau macht Uninorm zum zuverlässigen Partner.

Besprechen Sie Ihr Projekt mit unseren Hallenbau-Spezialisten und verlangen Sie eine Preisgarantie-Offerte.



**uninorm** Ausstellung/Beratung  
5623 Boswil, Wohlerstrasse 2, 057/47 11 11

## Kredite

rasch  
diskret

**für Vieh und  
landw. Maschinen**

zu günstigen Bedingungen  
Telefonieren oder schreiben Sie



**Krefina Bank AG**  
St. Gallen  
Gallusstrasse 12  
Tel. 071/23 23 85

## 100 Gefriersäcke extra stark

(Fleisch wird nicht ranzig) inkl. Verschlüsse

20 x 30 cm	Fr. 8.-	27 x 40 cm	Fr. 12.-
24 x 36 cm	Fr. 10.-	35 x 53 cm	Fr. 16.-

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071-85 18 55**

**Perkins**  
Motoren

Ohne viel Worte  
ein Begriff!

## ORIGINAL- PERKINS-MOTOR

ED	22456	U	675 142	M
CE	22651	U	713 568	M
JE	22670	U	599 091	M
JG	70100	U	597 625	M
LD	22574	U	004 124	M
LF	22762	U	057 102	M

Hersteller-Typenschild

Bauliste (4-5stellig)  
Motorenfamilie z.B. 4.108, D3.152 etc.

Verkauf  
Service  
Reparaturen

**Werkgarantie** ● Fachmännische Beratung durch Ihren Landmaschinenhändler und die Perkins Regionalhändler:

**E. Klaus AG**, St. Gallerstr., 9202 Gossau, Tel. 071 - 80 11 75

**Th. Giger AG**, Räfelstr. 20, 8045 Zürich, Tel. 01 - 462 52 11

**Rhônemoteurs SA**, 1902 Evionnaz, Tél. 026 - 8 44 02

**Renomotor**, 136, Rue du Centre, 1025 St. Sulpice, Tél. 021 - 34 20 21

Generalimporteur für die Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein:

**PROMOT AG** 5745 Safenwil, Tel. 062 - 67 92 11, Telex 981 934

**DS**

TECHNIK  
HANDELS  
AG

DS-Technik Handels AG  
Fahrzeug- und Industriebedarf  
Steinacker 278, 8174 Stadel, Telefon 01-858 21 01

## BOSTROM XH/U2

Die neue Sitz-Generation für Traktoren  
und Landmaschinen.

- 100 mm Schwingweg mit integrierter 60 mm Höhen-Verstellung
- 15° Rückenlehnenverstellung einstellbar in 5 Positionen
- 150 mm Längsverstellung
- Fingerschutz (Faltenbalg)

Äusserst vielseitig  
verwendbarer  
Komfort-  
Schwingsitz.



Wir führen auch weitere  
Bostrom-Traktoren-Sitze.

Beratung - Verkauf - Service



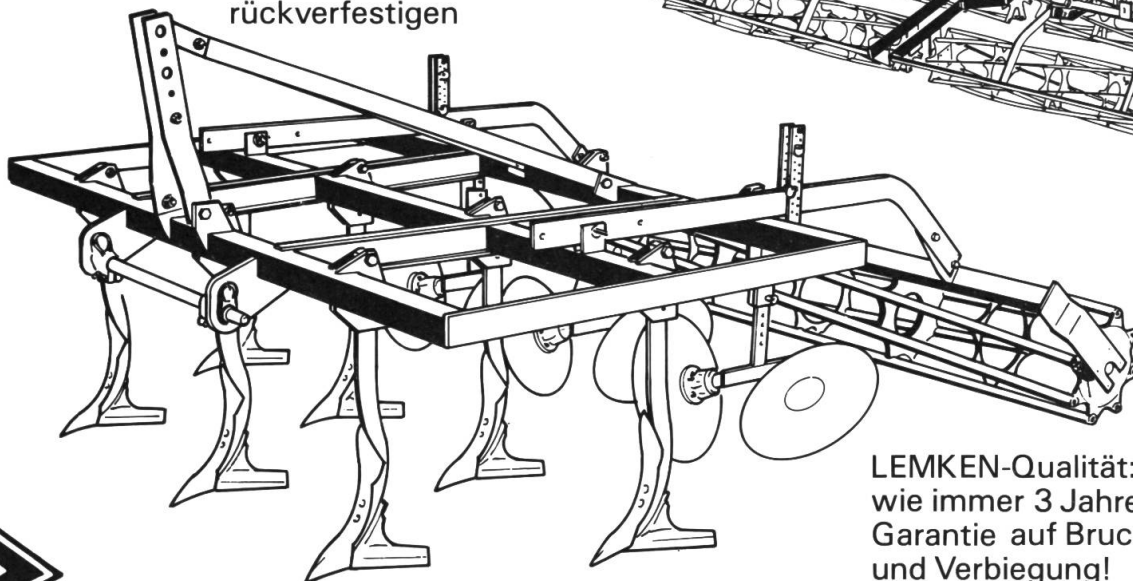
# AEBISUGIEZ



# LEMKEN

## SMARAGD Scheibengrubber

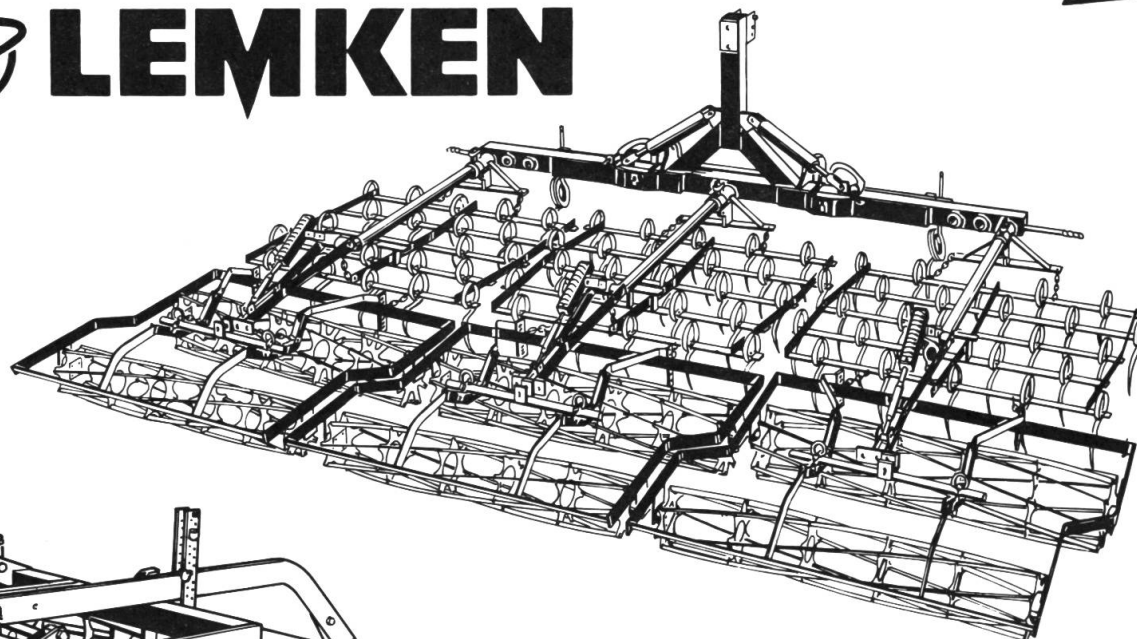
- Ganzflächig lockern
- Gleichmässig vermischen und krümeln
- Verstopfungsfrei arbeiten
- Gut einebnen und rückverfestigen



Kleindietwil: W. Zürcher, 063 56 31 04  
Lyssach BE: F. v. Ballmoos,  
034 45 46 00

# AEBISUGIEZ

1786 Sugiez b / Murten  
Tel. 037 73 11 33 und 032 83 26 27



## System-Koralle:

Wahlweise mit ● Federzinken  
● Gareeggen  
● Starreggenzinken  
Arbeitsbreiten von  
2,3 bis 8,4 m

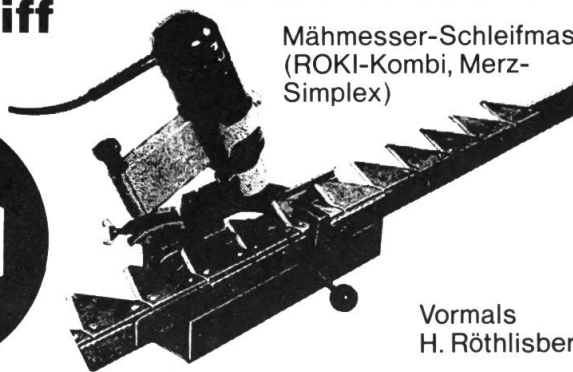
LEMKEN-Qualität:  
wie immer 3 Jahre  
Garantie auf Bruch  
und Verbiegung!



Ostschweiz:  
8450 Andelfingen  
Tel. 052 41 34 41  
052 39 24 01

**Besuchen Sie uns an der BEA, Halle 17, Stand 1716**

## Merz-Schliff- ein Begriff



Es lohnt sich, bei ROKI Preise und Vorteile zu vergleichen

Mähmesser-Schleifmasch.  
(ROKI-Kombi, Merz-Simplex)

Kompressoranlagen  
Hochdruckpumpen  
Schweissanlagen  
Elektrowerkzeuge  
Metabo-Klauenpflieger

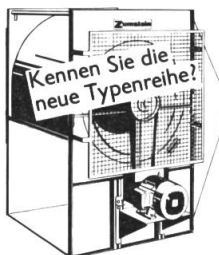
Hobel- und  
Fräsmaschinen  
Vieh- und  
Schafscheren

Praktische Vorführung an der BEA  
Freigelände B, vor Halle 18

**ROKI AG** Eystrasse 56  
A. Wälchli 3422 Kirchberg BE  
B. Sommer Tel. 034 - 45 26 74

Vormals  
H. Röhlisberger

## Produkte-Auswahl:

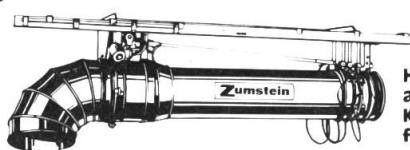


**Radial-Heubelüftungsanlagen.**  
Die weiterentwickelte Serie Radialbelüfter mit höchstem Wirkungsgrad (4 - 25 PS) FAT-geprüft.  
**Autom. Steuerung**

**Ansauggebläse**  
für Klein-, Mittel- bis Grossbetriebe zum Abladen von Trocken- und Welfutter, Hackselgut und als Strohmühle verwendbar.  
**Dosier- und Zubringerband**  
für alle Ansauggebläse



**Luftabscheider  
SOMATIC  
Siloverteiler  
DISTRO**



**Halb- und voll-automatische Klein- und Grossflächen-Verteiler**



**Dosiergerät**  
in versch. Längen lieferbar, solide Stahlkonstruktion, autom. Dosierung, Kratzboden stufenlos einstellbar.

Besuchen Sie uns an der BEA in der Halle 17, Stand 1707

Zumi meint: Den Ausstellungs-Stand darf man nicht verpassen!



**Zumstein AG**  
Zuchwil

3315 Bätterkinden Tel. 065/45 35 31

# NEU

Die neuen

**AGRIFULL**

**Traktoren**  
sind auf

**dem neuesten Stand der Technik.**



- 55, 65, 70 und 80 PS Normal- und Allrad
- Eine echte Alternative
- Vom grössten Traktorhersteller Europas
- Ein Programm mit Zukunft

**GUT und PREISWERT**

Verlangen Sie Unterlagen!

Jetzt bei



**AGRO-SERVICE SA**  
4528 Zuchwil  
Telefon 065/26 11 61

# Die glückliche Wahl



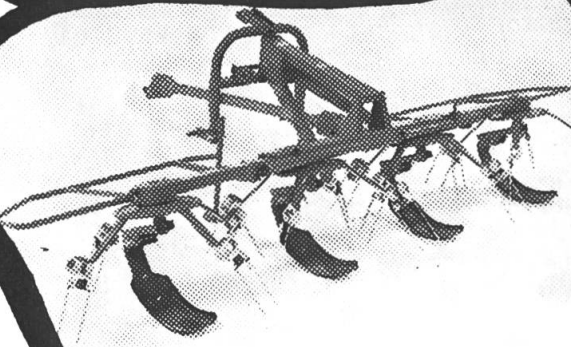
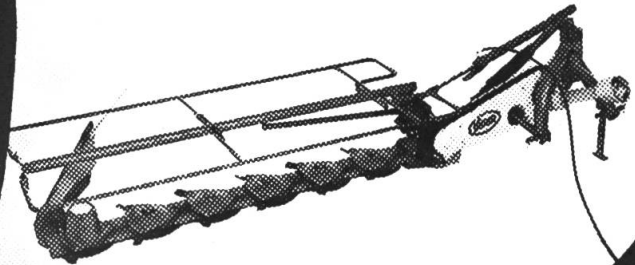
Pendeldüngerstreuer  
Serie 03

- Jetzt noch exaktere Streuung

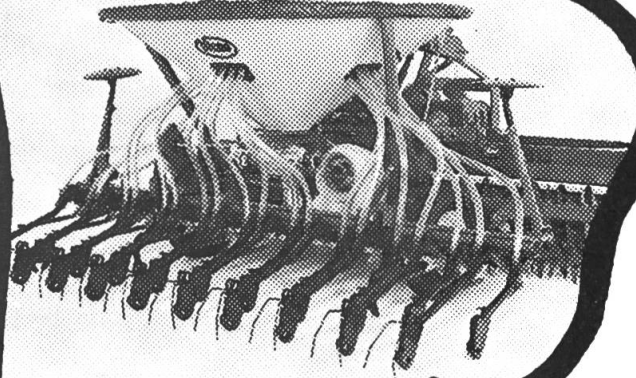


Vicon-Scheibenmäher

- 3 Klingen pro Scheibe
- Allseitig verwendbare Klingen
- Modelle mit 165, 215 und 240 cm Arbeitsbreite
- Geringster Kraftbedarf



Der Kreiselheuer mit  
den höhenverstellbaren  
Gleitkufen



Vicon Sämaschine  
Pneumatisch säen, 3 oder  
4 m Arbeitsbreite.  
Transportbreite  
nur 3 m



## GRUNDERCO

6287 Aesch/LU

8544 Bertschikon/ZH

041/85 27 27

052/37 23 61





Dank Qualität  
erfolgreich

# RABE

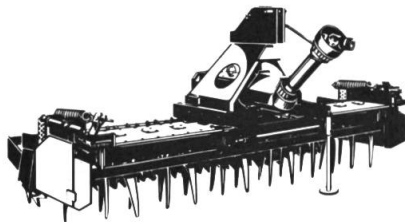
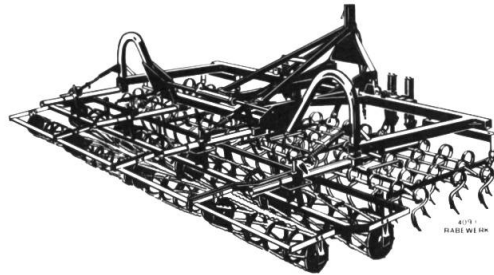


### Drehpflüge

schwere, leichte, steinige, klebende Böden usw. RABE-Pflüge werden damit fertig. Sie sind auch stabil gebaut für Zusatzgeräte: Scheibenseche, Untergrundlockerer, Packerarme.

### Hektarweise durchziehen

Die Eggen von Rabe sind aus der Praxis entwickelt und darum arbeitsgerecht gebaut. Beachten Sie unser Spezialangebot für Gareggen der Arbeitsbreiten 2,8 und 3,3 m.



### Kreiseleggen MKE/PKE

Geeignet für den Einsatz in allen Jahreszeiten. Beste Materialqualität, verschleissarme, sehr robuste Kreismesser und viele Zusatzausrüstungen.



Land- und Kommunalmaschinen  
8207 Schaffhausen  
Tel. 053 - 3 04 44

# Hetroc

## Heu-, Getreide-, Kräuter-, Mais-Trocknungsanlagen



Versuche in der FAT, FAG und Flawil beweisen:

**Hetroc**-Luftwärmepumpen entziehen gegenüber anderen Trocknungssystemen bis 150% mehr Wasser bei gleichen Bedingungen!

Vergleiche: – gegenüber Luftentfeuchter bis über 110%  
– gegenüber Sonnenkollektoren über 60%  
– gegenüber Kaltbelüftung bis über 150% (nachts bis 250%)

d.h. viel kürzere Lauf-, bzw. Trocknungszeiten mit **Hetroc**  
= energiesparend + umweltfreundlich + rationell

- **Hetroc** die «hofeigene Trocknungsanlage», welche bei jedem Wetter «rund um die Uhr» trocknet, Tag und Nacht!
- **Hetroc** kann problemlos an jede bestehende oder herkömmliche Belüftungsanlage montiert werden.
- **Hetroc** verbessert die Futterqualität und erhöht die Quantität.

Verlangen Sie Prospekte oder eine unverbindliche Beratung bei:

**HETROC AG, 8645 Jona-Kempraten, Tel. 055/27 64 02**

oder:

**SUMAG, 9500 Wil SG, Tel. 073/23 58 58**

**SUMAG, 6280 Hochdorf, Tel. 041/88 22 62**

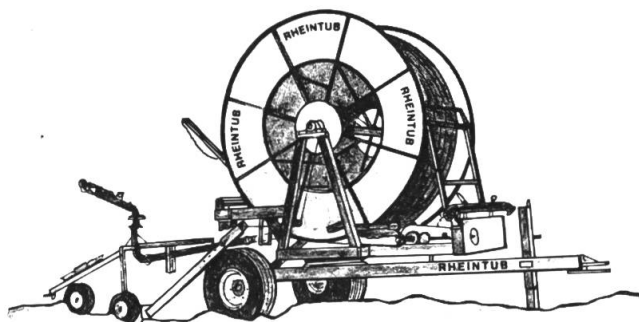
oder:

**AGROTECH AG**

**8500 Frauenfeld, Tel. 054/21 80 88**



## **RENO-Beregnungsmaschinen**

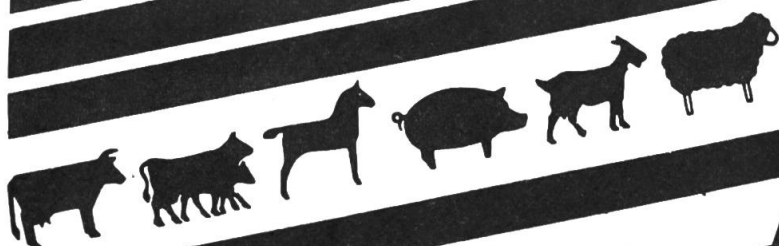


Die ideale Lösung zum Ausbringen von Wasser, Gülle und Klärschlamm.

- Mehr Ertrag ● Arbeitsparend
- Bedienungsfreundlich ● Zuverlässig
- DLG-anerkannt

# **RHEINTUB AG**

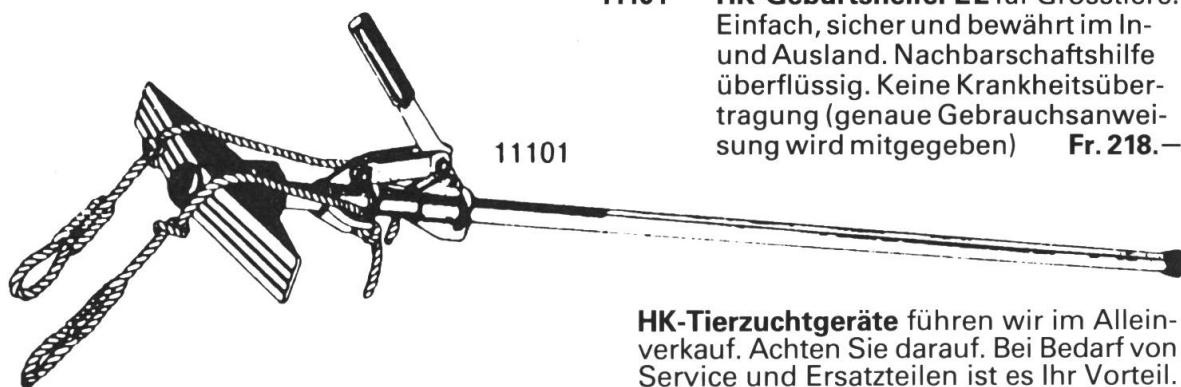
CH-4338 Rheinsulz Telefon 064 64 24 85 Telex 982271 rtb



# **HAUPTNER**

Besuchen Sie uns an der BEA,  
Halle 18, Stand 1818

**In der Praxis hervorragend bewährt!**



**11101 HK-Geburtshelfer E2** für Grosstiere. Einfach, sicher und bewährt im In- und Ausland. Nachbarschaftshilfe überflüssig. Keine Krankheitsübertragung (genaue Gebrauchsanweisung wird mitgegeben) **Fr. 218.-**

**HK-Tierzuchtgeräte** führen wir im Alleinverkauf. Achten Sie darauf. Bei Bedarf von Service und Ersatzteilen ist es Ihr Vorteil.

**Hauptner-Instrumente GmbH**  
**8304 Wallisellen**  
☎ **01/830 10 50**